

演出的話

人的一顆心很難伺候，三十六度的炎炎夏日，無端的令人心煩氣躁，突然看見凌亂不堪的書桌，也會無名火起，在這個科技日新月異的方便時代，「平心靜氣」其實是相當困難的事。這時，可能需要變化一下心情，對我而言，閱讀一首新樂譜，看到一段美麗的歌詞，聆聽作曲家用音樂說故事，是一把鑰匙，開啟自我想像的任意門，使忙碌的心得到安適溫暖。今天的音樂會，選了一些有意思的歌，希望與大家一起分享「心」的音樂。

由拉丁宗教經文歌展開序幕，歌詞讚頌造物主的仁慈大愛，與感受到這份愛的喜悅之情。接下來是三首英文藝術歌曲，第一首將愛人比喻為音樂，但個人私底下卻想把音樂比喻成愛人，因為愛音樂的人，生活中總因為音樂而有戀愛的甜味；第二首歌，作曲家用不同的聲響描述人生，對我來說，音樂的語法遠比字典的解釋更為生動貼切；最後一首英文歌，特別想送給今天在舞台上的團員，其中好多位已經一起唱歌好久了，因為你們的一路相伴，我才能當一個不孤單的指揮。

音樂會的第二部分是松下耕老師的四首日文藝術歌曲，歌詞發人深省，作曲家更賦予文字深刻的情感。第一首歌想要為自己的心塗上顏色，鋼琴源源不絕的快速音群，仿若年輕時不曾停歇的想望；第二首是一曲輓歌，講述生命中遭受的傷害及痛苦，聲部交疊出一聲聲吶喊，心中的愛隨著怨念而消逝；希望在第三首的無伴奏和聲中重新萌芽，如同日復一日的的生活，心中有慾望、有壓抑、有氣惱、有驕傲，但在樂曲終了時，唱出此組曲的歌名「我的心啊！平和吧！自由吧！柔軟吧！清朗吧！」心情飄然光潔，豁然開朗。最後一個樂章，作曲家以不同時代的音樂來提醒自我，光明快樂迎向未來的人生道路，在三年前初次讀到這首樂曲時，就深深被它感動，音樂的清晰跨越了語文的障礙，每次唱完都好開心。

下半場都是近期創作或編寫的本國歌曲，詩人浪漫的情懷與作曲家巧妙的樂思，形成一首首獨特且動人的台灣新合唱歌曲，有好幾首在年初的音樂會就已經唱過了，但因為喜歡，所以想再唱一次，驀然發現，日子不過從三月到七月，生活已經又大不相同了，並且可預料將有變化等在前方，不論如何，只要一直有一群好朋友可以在一塊兒一唱再唱，生活就充滿期盼與力量。

人生是一段尋覓知音的旅程，青韻人因為合唱，讓不同性格、不同行業的人得以相聚，在一次又一次的練唱中，彼此傾聽，互相幫助，追求口唱心合、心平氣和的境界。每一次的表演，也都是許多人的幫忙與支持，才能夠圓滿成功。謝謝你今天坐在這裡，聽我們用心唱歌。

曲 目 Program

Ubi Caritas II: Through Infinite Ages

曲 / O. Gjeilo

仁善之方 II：永生不竭

If Music be the Food of Love

詞 / H. Heveningham 曲 / D. C. Dickau

如果音樂是愛情之糧

hope, faith, life, love

詞 / E.E. Cummings 曲 / E. Whitacre

希望，信仰，人生，愛

Fair and True

詞 / N. Breton 曲 / J. Mulholland

美麗而真摯

すこやかに おだやかに しなやかに

詩 / 谷川俊太郎 曲 / 松下耕

穩健地、溫和地、柔軟地

I. こころの色 心的顏色

II. 愛が消える 愛將消逝

III. おだやかに 平靜地

IV. もっと向こうへと 朝向更遠的彼方

中場休息 Intermission

近期新創

偶然

詩 / 徐志摩 曲 / 周鑫泉

盼望

詩 / 席慕容 曲 / 周鑫泉

望海

詩 / 余光中 曲 / 林京美

海不枯，石不爛（選自『水世界三題』）

詩 / 余光中 曲 / 劉聖賢

近期新編

心肝寶貝

詞 / 李坤城，羅大佑 曲 / 羅大佑 編曲 / 黃俊達

閃亮的日子

詞曲 / 羅大佑 編曲 / 冉天豪

守著陽光守著你

詞 / 謝材俊 曲 / 李壽全 編曲 / 周鑫泉

我期待

詞曲 / 張雨生 編曲 / 冉天豪



指揮 翁佳芬

國立台灣師範大學音樂系學士，主修聲樂，師事辛永秀教授；國立台灣師範大學音樂研究所碩士，主修管絃樂指揮，師事張大勝教授；美國德州奧斯汀大學（U. T. Austin）音樂藝術博士，主修合唱指揮師事 Dr. M. Beachy。

自幼習樂，1982年自北一女中畢業後加入青韻合唱團，結下與合唱的不解之緣。1996年返國任教，積極投入合唱教育扎根工作，任教十餘年來，培育出許多優秀的青年指揮人才；積極投入各縣市合唱教育研習活動，致力幫助音樂教師充實合唱教學之能力；多次擔任台灣大專院校及中小學重要合唱比賽評審；活躍地與台灣當代作曲家合作，見證且推動本土合唱作品之發表。

目前為國立中山大學音樂學系合唱指揮組專任教授、國立台灣師範大學音樂系研究所指揮組兼任教授；並擔任中山大學音樂系合唱團、高雄室內合唱團及青韻合唱團音樂總監；並為美國合唱聯盟（ACDA）、世界合唱音樂聯盟（IFCM）會員、臺灣合唱協會常務理事。

曾擔任台北市立仁愛國中與成功高中音樂教師；師大合唱團、台北市教師合唱團、高雄教師合唱團、台北室內合唱團指揮；台北世紀合唱團、國立實驗合唱團、蔚藍之聲合唱團、台北愛樂合唱團、木樓男聲合唱團客席指揮，並於2005-2010年間擔任國立中山大學音樂學系系主任。



鋼琴 林亮宇

屏東縣人，目前就讀於國立台北藝術大學研究所，師事蔡佳愷教授，畢業於國立中山大學，主修鋼琴，師事黃瓊儀教授，副修中提琴，師事莊孟勳教授。多次接受國內外知名演奏家包括嚴俊傑、顏華容、芬蘭音樂院系主任劉慧瑛教授以及曾獲柴可夫斯基大賽大獎 Nataliya Trull，莫斯科音樂院教授 Sergei Glavatskih 等之指導，亦曾獲美國伊斯曼音樂院教授 Harold Danko 教導爵士鋼琴。大學時

多次獲得中山大學音樂學系術科傑出獎，並擔任中山大學音樂系合唱團伴奏、中山大學巴洛克獨奏家樂團之中提琴手及中山大學音樂系管絃樂團中提琴首席。2012年，於台南藝術大學與世界三大中提琴家之一今井信子合作演出，擔任鋼琴協演，同年與中山大學管絃樂團於高雄至德堂演出拉赫曼尼諾夫之帕格尼尼主題變奏曲，擔任鋼琴獨奏，並受邀參與台北國際爵士音樂節和台中爵士音樂節演出。

青韻室內合唱團

青韻合唱團成立於1973年，前身為台大建中北一女校友合唱團，為台灣歷史最悠久之合唱團體之一。歷年承陳建中、陳建華、陳樹熙、洪綺玲等多位老師指導，目前則由李葭儀、翁佳芬、戴怡音及張成璞四位指揮，依音樂會之性質輪流指導。目前青韻合唱團分為大團、室內團以及草莓團。青韻室內團於2003年9月成立，由翁佳芬指揮，致力追求精緻的合唱藝術，期待團員在合唱技巧上精益求精，在不同的音樂形式和演出經驗中，淬鍊出更美好的音樂，並積極開發台灣本土作曲家及編曲家之作品。青韻室內團已多次發表委託創作之合唱作品，期待能為台灣的合唱園地注入更多新鮮的活力。

由青韻室內合唱團所首演發表的合唱作品，包括任真慧《定風波》、《故事》，周鑫泉《再別康橋》、《我不知道風是在哪一個方向吹》、《去罷》、《雪花的快樂》，陳樹熙《一種年輕的雀躍自遠方奔來》，李子聲《水龍吟》，以及2014年青韻合唱團40週年『唱響新聲』音樂會上首演任真慧作品《離岸三首》、周鑫泉作品《祈禱詞》、《如果我真的愛過你》、《盼望》等。

女高音

章韶純、黃俐芳、高明皓、林宗穎、黃紹宜、陳書萍、盧群惠、蕭 涵

女中音

陳子苡、許瑋芳、陳禹任、張紋菱、林映孜、王昱涵、劉曉書、楊麗雯、吳瑾珩

男高音

陳詠淙、張濱璿、陳俊傑、楊兆傑、鄭博文、張英毅、陳雋廷

男低音

陳建志、陳正民、吳宏達、陳鼎勳、李允中、賴威廷、楊德威、林威安、許家豪



Ubi Caritas II: Through Infinite Ages

仁善之方 II：永生不竭

曲／Ola Gjeilo

歌詞取自中世紀羅馬公教會拉丁文讚美歌「何處有仁，何處有愛，天主必常在」的第三段，本曲的最後一句歌詞“saecula per infinita saeculorum”，則成為此曲的英文副標題“through infinite ages”。

Ola Gjeilo (b. 1978) 挪威作曲家，2001 年負笈美國，進入紐約茱莉亞音樂學院主修作曲，目前定居在紐約市，他也是一位擅長即興演奏的爵士鋼琴手，在 2007 年於邁阿密舉行的 ACDA 年度會議時，由邁阿密大學合唱團發表他的作品，之後在短時間內聲望即扶搖直上。繼 2007 年出版《Ubi Caritas I》之後，2013 年 Gjeilo 再次使用相同的主旋律，完成了 Ubi Caritas II，利用速度、調性及聲部音色的差異與變化，將新曲處理成四個溫暖柔和的樂段（A-A'-B-A'）及結尾的阿們頌，架構出這首 G 大調混聲八部無伴奏合唱經文歌。以和聲式語法為主，最高聲部主旋律進行平穩且和緩，各樂句都沒有任何超越三度以上的跳進音程，顯然音樂刻意排除激情的表現方式，以極為沈穩但溫暖柔和的聲響，使人自然地沉浸在神的仁慈美善之中。

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.

Simul quoque cum beatis videamus,

Glorianter vultum tuum, Christe Deus:

Gaudium quod est immensum, atque probum,

Saecula per infinita saeculorum. Amen.

上主同在之處必有仁慈與愛

願聖徒也與我們同在

得見祂榮耀的面，哦基督我們的主：

願那無窮美善的喜樂

從今時直到永遠，阿們

If Music be the Food of Loves

如果音樂是愛情之糧

詞／Henry Heveningham 曲／David C. Dickau

歌詞選自十七世紀英國陸軍上校 Henry Heveningham (1651-1700) 的詩，他以名劇作家莎士比亞的浪漫喜劇《第十二夜》中經典台詞“If music be the food of love, play on”為素材而創作，完成了另一首著名的英文詩，將愛情譬喻為無所不在的音樂，那動人的風采宛如一場盛宴滿足了身心靈。

Dr. David Dickau (b. 1953) 美國合唱指揮兼作曲家，1991 年開始在明尼蘇達州立大學任教，同時指導過各級中學與大學、社區或教會的合唱團。也出版相當數量的不同類別作品，經常接受合唱節、教會與學校的委託創作。此曲乃作曲家於 2002 年受明尼蘇達音樂教育協會之委託，為全州合唱音樂節 (all-state choir) 而寫的鋼琴伴奏混聲四部合唱曲。全曲以浪漫風格寫成，動人的旋律配合深情的歌詞，鋼琴伴奏連綿不斷的流動音群烘托出溫暖的和聲。

If music be the food of love, sing on,
sing on till I am filled, am filled with joy;

For then my listening soul you move,
To pleasures that can never cloy.
Your eyes, your mien, your tongue declare,
that you are music everywhere.

Pleasures invade both eye and ear,
so fierce the transports are,
they wound, and all my senses feasted are;
Though, yet the treat is only sound,
Sure I must perish, perish by your charms,
Unless you save me in your arms.

If music be the food of love, sing on.

如果音樂是愛情之糧，那麼唱吧
不停地唱，直到我被喜樂所充滿

我傾聽的靈魂將會被你感動
朝向那永不厭煩的歡悅
你的眼，你的風采，你的舌四處宣告
你就是音樂

歡悅侵入眼與耳
那狂喜是如此激烈
它們因此受傷，而我所有的感官都得飽足
然而，雖這饗宴僅有聲響
我必將死去，因你的魅力而死
除非你擁我入懷

如果音樂是愛情之糧，那麼不停地唱吧

hope, faith, life, love

希望，信仰，人生，愛

詞／E.E. Cummings 曲／Eric Whitacre

歌詞選自美國詩人 E.E. Cummings (1894-1962) 的詩集，Cummings 的詩經常別出心裁，詩行參差不齊，用字自由大膽，詞語任意分裂，標點符號及大小寫異乎尋常。Eric Whitacre (b. 1970) 美國作曲家，音樂風格迷人多變，尤其擅長運用音堆的寫作，於 1999 年為北亞利桑那大學一百週年創作了三首信仰之歌 (Three Songs of Faith)，今天演出其中的第二首，也是三首歌中作曲家最後完成的嘔心瀝血之作。原詩寓意深遠包羅萬象，Whitacre 為保有自我內省的信仰，從詩文中擷取了八個關鍵字 (hope, faith, life, love, dream, joy, truth, soul)，譜寫成混聲十一部無伴奏歌曲，每個字皆分別引用自本人其他合唱作品的意念或聲響，比如說“soul”這個字即代表第一及第三首信仰之歌的精髓。曲子一開頭由女聲七部緊接著男生四部的夢幻音堆開始，接著巧妙地給予每個字不同的和聲色彩及節奏設計，時而莊嚴、時而神秘、忽而篤定、忽而俏皮，中段的“joy”帶入了本曲高潮，急轉直下的“truth”，最後進入壓軸的“soul”則給人重獲新生之感，短短四分鐘帶來截然不同的聽覺感受。

| | |
|-------|----|
| hope | 希望 |
| faith | 信仰 |
| life | 人生 |
| love | 愛 |
| dream | 夢想 |
| joy | 喜樂 |
| truth | 真理 |
| soul | 靈魂 |

Fair and True

美麗而真摯

詞／Nicholas Breton 曲／James Mulholland

Nicholas Breton (1545-1626) 為英國詩人，擅長田園詩，在世時頗受歡迎但逝世後即被遺忘，一生創作豐沛，留下不少本詩集。James Q. Mulholland (b. 1935) 美國作曲家，1964 年開始在印地安那州布特勒大學任教，作品包括不同類別，但因著對文學之熱愛，以歌樂寫作為最多，經常接受合唱節、大學與專業合唱團的委託創作。1997 年，接受英國的 British European Specialty Tours 委託，為 1997 年國際兒童合唱節創作一組首演樂曲，作曲家選用了 Breton 的詩作「An Odd Conceit」，Fair and True 是其中的第一首，而後因為作品受到好評，再改編為今晚演出的混聲四部合唱與鋼琴的版本。旋律優美動人，節奏平穩舒適，充滿作曲者慣用的長線條樂句與不斷的內聲部變化和聲色彩。

Lovely kind, and kindly loving,
Such a mind were worth the moving;
Truly fair, and fairly true—
Where are all these, but in you?

可親地慈藹，溫和地關愛
這樣的心靈，值得動心
真正的美麗，如此真摯 -
除了你，無人能兼有這許多美好

Wisely kind, and kindly wise;
Blessed life, where such love lies!
Wise, and kind, and fair, and true—
Lovely live all these in you.

聰慧地仁慈，溫厚地明智
因著擁有這樣的愛，這是受祝福的人生
聰慧、仁慈、美麗、真實 -
你就是這一切的美好

Sweetly dear, and dearly sweet;
Blessed, where these blessings meet!
Sweet, fair, wise, kind, blessed, true—
Blessed be all these in you!

甜蜜地親愛，親暱地溫柔
是有福的，因所有的恩賜相遇在此
甜美、美麗、聰慧、仁慈、有福、真實 -
你擁有這一切，是多麼有福

すこやかに おだやかに しなやかに

穩健地、溫和地、柔軟地

詩／谷川俊太郎 曲／松下耕

此套組曲為松下耕受池田規久雄先生與首都大學東京艾瑞卡混聲合唱團 (Erika Mixed Chorus) 的共同委託所寫，並於 2009 年 12 月於艾瑞卡混聲合唱團創立五十週年紀念音樂會上首演。歌詞取自日本家喻戶曉的詩人谷川俊太郎同名詩集中的四首詩作。

谷川俊太郎 (Shuntaro Tanikawa, b.1931) 為日本當代著名詩人、譯者、繪本作家及劇作家。出生於東京都，為日本哲學家谷川徹三之子，畢業於東京都立豐多摩高中。1948 年起開始寫詩並發表，1952 年出版處女作《二十億光年的孤獨》。除詩作之外，譯作、作詞、劇本、隨筆等產量亦相當豐富，為動畫《原子小金剛》同名主題曲、《霍爾的移動城堡》主題曲《世界的盟約》等的作詞者。

松下耕 (Ko Matsushita, b.1962) 是目前活躍於國際樂壇的作曲家及合唱指揮。大學畢業於國立音樂大學，主修作曲，之後赴匈牙利高大宜音樂學院取得合唱指揮的演奏文憑。作品種類豐富，以合唱為主要領域。1998 年作品『Ave Regina Coelorum』獲得到義大利著名合唱大賽 Riva del Garda 現代作曲音樂第一名；近期作品『Cantate Domino』為日本 311 震災所作，其收入善款盡數做為災區音樂教育重建基金。目前擔任三個混聲、五個女聲、二個男聲合唱團的指揮，他所領導的合唱團多次在重要的世界合唱比賽獲獎，曾應台北愛樂合唱團、福爾摩沙合唱團、高雄室內合唱團、拉緯人男聲合唱團之邀，多次來台並指揮演繹他自己的作品。

「詩人會將每個階段的人生訴諸言語，作曲者也是這樣，作曲家會將那一瞬間的自身化為音符。《穩健地、溫和地、柔軟地》便是 2009 年時的我本身，透過這套組曲我將我自己透過音樂形式表達出來，無庸置疑地，這是受到谷川先生的話語鼓勵之故。寄宿於這些詩中的言靈，對我而言便是神的啟示。」-- 摘自作曲家自序

曲依照歌詞寫成四個樂章。第一樂章〈心的顏色〉，作曲家以色彩豐富的和聲描繪人心的更迭；第二樂章〈愛將消逝〉，為了強調痛苦而採用升 C 小調，鋼琴左手的頑固低音宛如沉重的十字架；第三樂章〈平靜地〉為作曲家最先完成的樂章，如同曲名，曲風沉穩，卻又纖細、美麗；第四樂章〈朝向更遠的彼方〉，先以葛利果聖歌自由的旋律導入，再以巴洛克的賦格對位手法，由鋼琴引出主題、並往合唱團聲部發展，最後轉入 C 大調的主音音樂邁向高潮，呈現出過去與未來。

I. こころの色

I. 心的顏色

(獨唱/陳俊傑)

私がなにを思ってきたか
それがいまの私をつくっている
あなたがなにを考えてきたか
それがいまのあなたそのもの
世界はみんなのところで決まる
世界はみんなのところで変わる
あかんぼうのころは白紙
大きくなると色にそまる
私のころはどんな色？
きれいな色にころをそめたい
きれいな色ならきつと幸せ
すぎとおってればもっと幸せ

我所思考的想法
創造了現在的我
你所考量的觀點
就是現在的你的寫照
世界因所有人的心思而成就
世界因所有人的心思而改變
嬰孩的內心是張白紙
長大後便染上色彩
我的心是什麼顏色呢？
希望能夠染出絢麗色彩
如果心的顏色很美，一定能獲得幸福
如果色彩清澈澄淨，一定會更加幸福

II. 愛が消える

II. 愛將消逝

あいつが私を悲ませる
あいつが私を傷つける
あいつが私を打ちのめす
あいつが私を不幸にする

他讓我悲傷
他傷害了我
他欺壓我
他使我不幸

あいつのせいにしてしていると
私はあいつに閉じこめられる
私がだれかを憎むとき
私は私を憎んでいる
だれかがあなたをうらむとき
だれかは世界をうらんでいる
憎むほど憎しみはふくらんでいく
うらむほど愛はきえていく

III. おだやかに

追い求めると
楽しみには哀しみしか残らない
甘えると
苦しみはいつまでもうずく
失うものがないところには
喜びが流れこんでくる
怒りが閉ざす
ところを閉ざす
うぬぼれがしぼる
ところをしぼる
おだやかにあれ ころよ
のびやかに しなやかに はれやかに

IV. もっと向こうへと

悪はあなたのもの
哀しみはあなたのもの
だが善と喜びもあなたのもの
そして濁りないところも
清い泉も濁った泥水も
みなあなたのところから湧いてくる
いま見えている世界はただのあぶく
ただの幻
世界をありのままに見るために
目覚めよう 間違った夢から
この世界のもっと向こうへと続く道がある
喜びとともにその道をたどろう

如果都當作是他的錯
我就等於被他禁錮束縛
當我憎惡某人
我也憎惡著自己
當某人怨恨你
某人也怨恨著全世界
憎惡感越強，憎惡之心就越膨大
怨念越深，愛就消逝得越多

III. 平靜地

渴求太多
快樂只會殘留哀傷
恣意放縱
痛苦將會永遠發疼
無可失去的內心
喜悅將會流淌進駐
憤怒會封閉
封閉內心
驕傲會束縛
束縛我們的
維持平靜吧 心啊
自由地 柔軟地 清朗地

IV. 朝向更遠的彼方

罪惡屬於你
悲傷屬於你
但是善良與喜悅也屬於你
而不污濁的內心也是你的
無論是清澈泉水或是髒濁污水
全都湧現自你的內心
現在所見的世界只是泡影
一切只是幻覺
為了看見真實的世界
覺醒吧 從那場錯誤的夢中
有條道路延伸至比這個世界更遙遠的彼端
讓我們隨著喜悅踏上那條大道吧





偶然

詩／徐志摩 曲／周鑫泉

周鑫泉畢業於國立台灣師範大學音樂系，美國波士頓大學鋼琴、大鍵琴演奏雙碩士，波士頓大學早期音樂演奏博士。大學期間擔任青韻合唱團與林福裕老師指揮的華南銀行合唱團伴奏。2001至2009年間成為美國波士頓交響樂團附屬的 Tanglewood Festival Chorus 團員，並曾擔任美國 In Choro Novo 合唱團長達十八年的專任伴奏及駐團作曲家。目前為波士頓兒童合唱團（Boston Children's Chorus）及麻州 Weston Community Chorus 專任伴奏。除此之外，亦經常受邀為不同團體及個人委託創作，並已出版多首合唱編曲及合唱、獨唱作品。其中受青韻合唱團委託發表之《雪花的快樂》及《城南送別》是近年來極受歡迎的合唱曲。

這首詩題極具虛無飄渺感覺的《偶然》，向來是我所深愛的徐志摩詩闕。年少時讀此詩，特別喜愛詩句間的飄逸風格。隨著年歲增長，再讀此詩，詩詞本身對於美好、純真與真情的體會與珍惜，在在呼應著自己人生多少的理解與經歷。因為詩句中所隱釋的淡定灑脫，還有整首詩在形式構造與音韻格律上的工整對稱，加以音節長短錯落所帶出的頓挫趣味，遂成為我譜寫此曲的吸引與動力。

這闕徐志摩寫於1926年5月的《偶然》，原是他與陸小曼所合寫的劇本《卞昆岡》中第五幕老瞎子的唱詞。全詩分為兩節，每節五行，總共十行詩句。徐志摩在上下節重複採用英詩中五行節詩的 Limerick 格體，兩節皆依 aabba 的方式押韻，上下兩節分押不同的韻。我特別以樂曲結構來呼應徐志摩的《偶然》所沿用的 Limerick 格體：整首曲子的樂曲架構以 AABBA 的曲式呈現。我又讓‘A’與‘B’採用不同的調性。一則用以突顯整首詩的內容充滿「二元對立」式的張力與情懷，同時也以此來反應《偶然》上下詩節分押不同韻的現象與狀態。淺唱低吟間，猶如天際飄搖浮雲的鋼琴伴奏，行雲流水地貫穿全曲。（周鑫泉自述，引自樂曲說明。）

本曲於2014年7月由翁佳芬指揮青韻室內合唱團於台北國家音樂廳演奏廳首演。

我是天空裡的一片雲，
偶爾投影在你的波心 ---
你不必訝異，
也無須歡喜 ---
在轉瞬間消滅了蹤影。

你我相逢在黑夜的海上，
你有你的，我有我的，方向；
你記得也好，
最好你忘記，
在這交會時互放的光亮。

盼望

詩／席慕蓉 曲／周鑫泉

席慕蓉是台灣近代重要的詩人、散文家及畫家。1981年出版第一本詩集『七里香』，出版後引起轟動，數年後再出版第二本詩集『無怨的青春』。這『盼望』選自『無怨的青春』卷一，引子。記述了愛苗初萌芽時，年輕的女子對愛情充滿幻想與期待。愛情的迷人之處就在於溫柔的對待彼此後，駐足於對方心頭上那短短一瞬所帶來的刻骨銘心，而擁有這樣的青春也就了無遺憾了吧。情感豐沛的周鑫泉將席慕蓉的文字與音符結合，樂曲之始似乎是C大調，但調性卻一直在不確定的晦澀色彩中，如同少女的心情起伏不定，隨即第二段詩句開啟了甜美的大調色彩，在音樂中，仿若一幅幅美麗的風景娓娓開展在耳畔。

本曲於2014年3月3日由翁佳芬指揮青韻室內合唱團於台北國家音樂廳首演。

其實 我盼望的
也不過就只是那一瞬
我從來沒要求過 你給我
你的一生

如果能在開滿梔子花的山坡上
與你相遇 如果能
深深地愛過一次再別離
那麼 再長再久的一生
不也就只是 就只是
回首時
那短短的一瞬

望海

詩／余光中 曲／林京美

林京美為美國密西根大學（University of Michigan）作曲博士，美國伊士曼音樂學院（Eastman School of Music）作曲碩士，國立臺灣師範大學音樂學系學士。留美期間獲教育部菁英留學獎學金、全額獎學金及優秀國際學生獎學金，多次在作曲比賽中獲獎。作曲曾師事 William Bolcom、Bright Sheng、Evan Chambers、David Liptak、Ricardo Zohn-Muldoon、金希文、林進祐教授。目前專任於國立臺北藝術大學音樂學系。作品由 iTunes Store、Blue Griffin Recording、國立臺灣交響樂團、音契文化藝術基金會等錄音發行。

一直以來，被海吸引著。不管身處哪一個國家，我總愛到岸邊望海。
一直以來，喜歡詩人余光中的作品。對我來說，是平實卻發人省思的文字，充滿力量。
海的一望無際，充滿了探索未知的魔力：海的那一頭，是作業的船隻？是前仆後繼的浪潮？還是遙遠的、不知名的島嶼？拜讀余光中教授的『望海』，簡潔樸實的詩詞，在工整的句型中，蘊含張力的層次堆疊，使我深深著迷。很榮幸在2013年，受高雄室內合唱團委託，能將

此詩譜成歌曲，我用音樂回應文字的句法，不斷推進，最後到「樓上的眼睛」作為全曲的焦點。這首作品亦在2013年11月17日，由張成璞指揮高雄室內合唱團，於高雄市立文化中心至德堂首演。（林京美自述—引自高雄室內合唱團「世界拼圖」系列音樂會節目單）

比岸邊的黑石更遠，更遠的
是石外的晚潮
比翻白的晚潮更遠，更遠的
是堤上的燈塔
比孤立的燈塔更遠，更遠的
是堤外的貨船
比出港的貨船更遠，更遠的
是船上的汽笛
比沉沉的汽笛更遠，更遠的
是海上的長風
比浩浩的長風更遠，更遠的
是天邊的陰雲
比黯黯的陰雲更遠，更遠的
是樓上的眼睛

海不枯，石不爛（選自『水世界三題』）

詩／余光中 曲／劉聖賢
木笛／章韶純 獨唱／張英毅

劉聖賢畢業於國立交通大學音樂所音樂科技組、東吳大學音樂系，主修鋼琴。在音樂演奏領域，身兼鋼琴家、擊樂家與木笛演奏家；音樂創作方面包含藝術音樂與商用音樂，並致力於臺灣民謠作品改編為管弦樂版本；商用音樂的合作對象包括蘭陽舞蹈團、哇哇劇場、公共電視、鳴石唱片公司、遊戲配樂、廣告音樂等。藝術音樂的創作，擅長管弦樂、室內樂、擊樂與獨奏樂器、電腦即時互動之作品。現為國立中山大學音樂學系、國立高雄師範大學音樂系、高鳳數位內容學院動漫系、慈惠醫護專科學校數位媒體創意設計科之兼任講師，長榮交響樂團約聘編曲家、高雄室內合唱團駐團作曲家、南臺灣交響樂團駐團作曲家。

『水世界三題』收錄在余光中第十九本詩集《藕神》，副標題為「海洋生物博物館」，共有三首詩，分別為『水母』、『鸚鵡螺』以及『海不枯，石不爛』。寫作此首新的合唱作品之前，我希望能將木笛的音色融入合唱團之中，因此在挑選詩詞之時，這首水世界三題，特別引起我的注意。

音樂共分為三個樂章，三個樂章各有不同的風格，今日僅選唱第三樂章《海不枯，石不爛》，這是個充滿戲劇性的樂章，音樂情緒中，有回顧、恐懼、希望。此樂章宛如乘坐海底探險潛艇，木笛的音色有如領航者，人聲獨唱的部份可以比喻為希望的旋律。

「每個人的家譜追溯到遠古，你知道嗎，都是一條魚。」這段詩句有如訴說著 -- 所有音樂的起源，皆來自人聲。

我將這首作品，獻給每一位愛唱歌的人。

(劉聖賢自述—引自高雄室內合唱團「世界拼圖」系列音樂會節目單)

每個人的家譜追溯到遠古
你知道嗎，都是一條魚
深海遠洋，才是我們
最早的故鄉，懷鄉正是懷古
望海的眼睛，因此，都著迷
似乎記起了什麼，卻說不清楚
水族的歷史，人類的身世
在岸上，在藻間，在水底？
聽得懂海豹的狂吠嗎
鯨魚的腹語，海鷗的悲啼？
迷霧與羅盤之間，神話
從何處起頭呢，而科學
在何處接手？恐懼與好奇
該如何區分？星隕、海嘯、地震
我們的星球，雷摧，電劈
火災與水災交替的地獄
要等幾億年才到人間？
這歷劫的驚險，要問
倖存的盲鰻與鸚鵡螺
或向紅龍與巨魷去求證？
上船吧，探險的潛艇
會帶你深入墨藍的夢境
去探寒武或侏儸的現場
蝦蟹從不吐露的隱情

心肝寶貝

詞／李坤城·羅大佑 曲／羅大佑 編曲／黃俊達
獨唱／蕭涵

黃俊達就讀於台灣師範大學音樂系，主修作曲，師事林進祐教授。合唱作品曾獲台北愛樂文教基金會2012年「尋找台灣新聲命—台北愛樂·歡慶四十」徵曲活動最終入選，以及行政院客委會「2011桐花歌曲創作大賽」佳作、「新聲台灣—2009台灣青年合唱團作曲比賽」佳作等。2012年受邀與木樓合唱團前往新加坡、馬來西亞、泰國等巡迴演出，並與指揮家古育仲合作於新舞台發表11首連篇合唱作品《音樂與文學的對話》，此作品獲2013年文化部藝術新秀音樂類代表。同年度九月也以原住民古調作為發想的一曲《來甦》獲邀至日本武藏野音樂大學，廣受好評。曾受邀於多個國內知名合唱團委託創作，如幕聲合唱團、木樓合唱團、蔚藍之聲合唱團、嘉義室內合唱團、高雄室內合唱團、台北愛樂室內合唱團等等。

原曲由歌手鳳飛飛演唱，收錄於『浮世情懷』專輯，並入圍1991年第三屆金曲獎最佳年度歌曲，是鳳飛飛送給兒子的作品。此曲由作曲家黃俊達於2012年受幕聲合唱團委託改編同聲三部，並在同年度由建安國小合唱團、中山女高校友合唱團、交通大學友聲合唱團等演唱，2013年由高雄室內合唱團委託改編為混聲四部，於高雄文化中心至德堂首演。

全曲以簡單的和聲進行，以母親對孩子說故事的口吻，親切表達出對孩子的成長期許。中段進入較為高亢的旋律，述說著孩子茁壯、展翅飛翔的心情。簡單卻又真實地描寫出一位母親照顧孩子從小到大，無微不至的母愛。（黃俊達自述—引自高雄室內合唱團「世界拼圖」系列音樂會節目單）

月娘光光掛天頂，嫦娥置那住，你是阮的掌上明珠，抱著金金看。
看你度晷，看你收涎，看你底學行；看你會走，看你出世，相片一大疊。
輕輕聽著喘氣聲，心肝寶貝子，你是阮的幸福希望，斟酌給你晟。
望你精光，望你知情，望你趕緊大；望你古錐，健康活潑，毋驚受風寒。

烏仔風箏，攏總會飛，到底為什麼；魚仔船隻，攏是無腳，按怎會移位。
日頭出來，日頭落山，日頭對叨去；春天的花，愛吃的蜂，伊是置叨位。
烏仔有翅，風箏有線，才會天頂飛；魚仔有尾，親像行船，希望著愛找。
日頭出來，日頭落山，日子攏安呢；花謝花開，天暗天光，同款的問題。

閃亮的日子

詞曲／羅大佑 編曲／冉天豪

冉天豪畢業於國立政治大學英語系，現為全職音樂創作者、天作之合劇場藝術總監、實踐大學音樂系兼任助理教授，致力於中文音樂劇與合唱音樂兩大領域。1994年開始從事合唱作曲／編曲，至今已有超過百首作品發表。近期重要作品包括《深別晚天－林徽音詩四首》、《蔣勳詩三首－我祝飲山、寂寞如夜、願》、《風雪戀星－徐志摩詩四首》、《致愛－愛情安魂曲》等。曾任福爾摩沙合唱團、台北男聲合唱團、T42 Singers 駐團編曲，現為台北愛樂合唱團、台灣原聲童聲合唱團特約編曲。2001年開始投入中文音樂劇作曲，至今已完成15部全本音樂劇，2006年底與劇場同好成立「天作之合劇場」，首創華人世界全中文音樂劇演唱會，擔任藝術總監與駐團作曲，2013年推出創團音樂劇《天堂邊緣》，致力開拓華文原創音樂劇。音樂創作之外，亦不定期撰寫專欄並舉辦講座，曾任「古典音樂雜誌」歌劇暨聲樂主筆（1994~2002）、華納唱片古典部企劃（2000~2002）。2002年獲台灣重唱大賽最佳編曲獎，2010年受邀擔任母校政治大學駐校藝術家，2011年獲選為中國時報「台灣潛力100」。

這首歌曲詞曲為臺灣知名創作歌手，有「華語流行樂教父」之稱的羅大佑所創作，他在自己1989年的專輯『閃亮的日子』中重新演繹這首歌，惟原唱者其實是七、八十年代於臺灣紅極一時的華語流行歌手、演藝巨星—劉文正，其當時隸屬於歌林唱片公司共發行12張專輯，『閃亮的日子』即其中的一張，歌曲本身同時也是1977年由劉文正、張艾嘉所主演的電影同名主題曲。羅大佑創作不少膾炙人口的歌曲，堪稱對於臺灣1980、1990年代從校園民歌到整個華語流行音樂風格轉變影響重大，其創作歌曲日後受到許多歌手爭相翻唱。此編曲版本為2014年3月青韻合唱團40週年音樂會，委託冉天豪老師為音樂會所創作，屬於《青天的韻腳—夢與追尋之旅》組曲中的其中一首。

我來唱一首歌，古老的那首歌
我輕輕地唱，你慢慢地和
是否你還記得，過去的梦想
那充滿希望燦爛的歲月

你我為了理想，歷盡了艱苦
我們曾經哭泣，也曾共同歡笑

但願你會記得，永遠地記著
我們曾經擁有，閃亮的日子





守著陽光守著你

詞／謝材俊 曲／李壽全 編曲／周鑫泉

『守著陽光守著你』是1982年由華視所製播連續劇的同名主題曲，由民歌手李建復主唱，之後由潘越雲演唱，並收錄於『天天天藍』專輯中。此劇之編劇為1970年代後期引領文藝創作潮流「三三集刊」的朱天文、朱天心、謝材俊、丁亞民等年輕作家，當年謝材俊做好歌詞之後，製作人朱朱連找了五位作曲家為此譜曲，最後選擇李壽全的曲。此曲不僅在當年造成轟動，在三十年後的今天，仍是傳唱不止的經典。

1982年，仍是音樂系學生的周鑫泉開始為青韻合唱團擔任鋼琴伴奏，在青韻認識了一起在音樂和生命中攜手前進的夥伴們，周鑫泉在這首編曲的手稿後留下了這一段回首1982年的青春註記。本曲於2014年7月由翁佳芬指揮青韻室內合唱團於台北國家演奏廳首演。

讓我執起你的手，在等待的歲月中，
我已經學會了不絕望
守候著你，我便守候住一身的陽光

夢境會成為過去，一如黑夜要躲藏
我仍是那最早起的明星
守著朝陽，朝陽下你燦爛的甦醒

什麼樣的信約，可以等候三世
什麼樣的記憶，可以永不遺忘
什麼樣的思念，可以不怕滄桑
什麼樣的日子，可以让你不再流淚
讓我不再心傷



我期待

詞曲／張雨生 編曲／冉天豪

這首歌曲原收錄在臺灣著名流行歌手兼音樂創作人張雨生 1994 年發行的第六張國語專輯《卡拉 OK.LIVE！·台北·我》中，詞曲皆由張雨生本人創作。張雨生於 1997 年不幸車禍逝世後，豐華唱片於 1998 年《想念雨生》專輯中以現代錄音技術，讓原來由張雨生獨唱的版本加上女歌手陶晶瑩的聲音，成了兩人對唱的版本。張雨生的音樂創作風格多變，經常取材自對時下社會問題的關懷及反省，作品經常隱含深度意義，加上本身聲音音域寬廣、中氣十足，從這首「我期待」副歌部分以連續高音充分展現激昂情感，就可看出他堅強歌唱實力。此編曲版本係由青韻合唱團為 2014 年 40 週年音樂會，委託冉天豪老師為音樂會所創作，屬於《青天的韻腳—夢與追尋之旅》組曲中的其中一首，用以呼應青韻合唱團在「夢想、期待、追尋」過程中不變的傳承精神。

我期待 有一天我會回來，
回到我最初的愛，
回到童貞的神采，

我期待 有一天我會明白，
明白人世的至愛，
明白原始的情懷，

我情願 分合的無奈，
能換來春夜的天籟，
我情願 現在與未來，
能充滿秋涼的爽快

Say goodbye
Say goodbye
前前後後、迂迂迴迴地試探
Say goodbye
Say goodbye
昂首闊步，不留一絲遺憾



特別感謝

高雄室內合唱團

朱如鳳老師

蔡瑪莉小姐

許朝貴先生

郭淑慈老師

冉天豪老師

林京美老師

周鑫泉老師

黃俊達老師

劉聖賢老師

敬請期待

2014.8.24. (Sun) 19:30

女高音李葭儀獨唱會～德布西的詩與歌

地點：國家音樂廳演奏廳

票價：300 元，500 元（購票請洽兩廳院售票系統）

主辦單位：斐亞文化藝術，協辦單位：青韻合唱團

青韻室內合唱團

指揮：翁佳芬

鋼琴：林亮宇

助理指揮：賴威廷

行政：王雅政，許瑋芳

譜務：張紋菱

音樂會行政：章詔純，盧光煜，鄭博文，黃紹宜

節目單編輯：陳子苡

樂曲介紹撰寫：高明皓，陳子苡，陳書萍，許瑋芳，賴威廷

歌詞翻譯：蔡瑪莉，許瑋芳

海報、節目單印刷：旭泓設計陳武榮

錄音錄影：王昭惠

前後台工作人員：王雅政，張成璞，陳治宇，李莉儂，楊沁瑜，盧光煜，鄧涵云，

郭宇涵